

# Горянка

№51 (696) 19 декабря 2012 г.



Интернет-версия:  
www.goryankakbr.ru

Цена в розницу свободная

Еженедельная газета

Издается с 1993 г.

Фото Татьяна Свириденко

**СВЕТЛАНА САВИЦКАЯ:**  
**ЖИВИ ТАК,  
КАК БУДТО  
ТЫ В РАЮ**

стр. 3

**ЖИЗНЬ КАК  
ПРЕОДОЛЕНИЕ**

стр. 4

**В ЛИТЕРАТУРНОМ  
САЛОНЕ ЗВУЧАЛИ  
СТИХИ ИЗ-ПОД ПЕРА**

стр. 5

**ТАЙНА ВОСТОЧНОГО  
ЗДОРОВЬЯ**

стр. 14

**Катя КОВТУНОВА,**  
студентка четвертого курса  
института филологии КБГУ

стр. 13



**Дорогой читатель!**

Ты можешь оформить подписку на "Горянку"  
на I полугодие 2013 года в любом почтовом отделении

**Подпишись на "Горянку"!**

И ты узнаешь все о главном:

о любви, о женщинах, о детях, о семье

Стоимость подписки -

**135**  
рублей

Наш индекс -  
31222



## • КОНФЕРЕНЦИЯ

# «ЕДИНОРОССЫ» КБР ИЗБРАЛИ НОВОГО СЕКРЕТАРЯ

14 декабря в Государственном концертном зале прошла 22-я отчетно-выборная конференция республиканского отделения всероссийской политической партии «Единая Россия».

С отчетным докладом перед однопартийцами выступил заместитель секретаря регионального отделения «единороссов» и лидер фракции «ЕР» в Парламенте КБР Борис ЖЕРУКОВ. Обозначив приоритетные задачи в части реализации партийной программы, Борис Жеруков отметил, что все пункты принятой «Единой Россией» программных документов направлены на решение главной задачи партии – повышения качества жизни граждан страны. Говоря о достигнутых за отчетный период успехах в работе, докладчик указал на тот факт, что об успехах лучше всяких слов говорят голоса, отданные выборщиками всех уровней за «Единую Россию». При этом оратор при-

вел конкретные цифры, указывающие на рост популярности политики, проводимой партией в отчетный период.

С речью перед участниками конференции выступил и Глава КБР, член Высшего Совета «Единой России» Арсен КАНОКОВ. В ней он определил ближайшие задачи партии и руководства республики. Он отметил, что для успешной борьбы с негативными проявлениями в общественной жизни необходима консолидация всех здоровых сил. Это является главным условием успешной борьбы с негативными тенденциями в жизни республики. Слово также взял и присутствовавший на конференции депутат Государственной Думы РФ Адалды

ШХАГОШЕВ. Он спрогнозировал обострение конкуренции между основными политическими партиями России и призвал в этой связи активизировать борьбу за избирателя. В заключение своего выступления Адалды Шхагошев обратился к Главе КБР с просьбой рассмотреть возможность проведения молодежных тематических лагерей на территории республики.

Итогом работы конференции стало выполнение главных пунктов повестки дня: избрание нового секретаря регионального отделения, политического совета и контрольно-ревизионной комиссии. Новым секретарем был избран заместитель Председателя Парламента КБР Натби БОЗИЕВ. Существенно изменился состав политического совета и контрольно-ревизионной комиссии.

• **Ибрагим ГУКЕМУХ**

## • ФОРУМ

# СЕВЕРНЫЙ КАВКАЗ В АСПЕКТЕ ПРАВОСЛАВНОЙ КУЛЬТУРЫ

Делегация Кабардино-Балкарии приняла участие в форуме Всемирного русского народного собора (ВРНС), который состоялся на минувшей неделе в Ставрополе под руководством патриарха Московского и всея Руси КИРИЛЛА.

Открывая заседание, патриарх Кирилл отметил, что его визит на Ставрополье, о котором он уже давно думал и к которому готовился, неслучайно начался именно с форума ВРНС.

«Совершенно очевидно, что Всемирный русский народный собор как одна из самых мощных общественных организаций современной России не мог не поставить на повестку дня для обсуждения именно здесь, на Северном Кавказе, тему национальную и религиозную. И я глубоко убежден в том, что подобного рода форумы помогают нам лучше понять, в чем заключается призывание России, каким образом должны строиться отношения между людьми, если мы хотим жить в мире, сохранить Россию как великое государство», — подчеркнул он.

Предстоятель Русской православной церкви назвал Кавказ регионом, которому присущи особые черты – свободолобие и гостеприимство, отвага и творческий порыв, дружба и преданность. Такие качества характеризуют уникальную социокультурную среду, сложившуюся на этой земле, констатировал патриарх.

Еще одна особенность, которая, по мнению высокого гостя, ярко выделяет народы Кавказа, — умение хранить вековые тради-

ции предков, уважать старших, передавать эти ценности из поколения в поколение. Несмотря на смену эпох, на Кавказе их все также уважают и почитают, ставят честь и долг во главу угла при воспитании молодежи.

При этом одним из основных оплотов мира на Кавказе, отметил Кирилл, всегда был русский народ, который по-прежнему является «скрепой всего Государства российского, ферментом, создающим прочные межнациональные отношения в этом регионе».

Патриарх назвал ряд задач, которые сегодня нуждаются в решении на Кавказе. Среди них – всесторонняя поддержка славянского населения и недопущение его оттока из республик и некоторых районов Ставрополья, развитие казачества, помощь предпринимательству, обеспечение безопасности населения.

Как рассказал «Горянке» один из участников форума – председатель кабардино-балкарского общественного движения «За единение – «Сябры» Павел СИДОРУК, в рамках форума состоялись секционные заседания «Христианство на Кавказе: исторические основы, современные вызовы и перспективы», «Российская государственность на Северном Кавказе: прошлое, настоящее и будущее», «Значение религии в укреплении мира и сохранении

стабильности на Кавказе» и др.

По итогам работы форума Всемирного русского народного собора составлена резолюция. Также принято решение о создании отделения ВРНС на Ставрополье. В ней отмечается, что поддержание межнационального мира и межрелигиозного согласия является для Российского государства задачей стратегической важности. От ее решения зависит единство и территориальная целостность России. Эта задача приобретает особую актуальность для Северного Кавказа, который отличается высокой степенью полиэтничности, многоконфессиональностью, активностью миграционных процессов.

Было также отмечено, что особое место в структуре славянского населения Северного Кавказа занимает казачество, которое сохраняет свои самобытные традиции. В основе казачьей культуры лежит синтез лучших черт национально-го характера и моделей поведения русского народа и народов Северного Кавказа, таких, как общинность, императив воинского долга, братство, куначество, значимость фамилии, семьи, уважение к старшим, миссия женщины-матери.

Форум постановил: поддерживать инициативы по созданию казачьих кадетских корпусов; развивать деятельность по укреплению позиций русского языка; поручить Ставропольскому отделению ВРНС разработать план реализации решений форума и координировать его выполнение.

• **Ольга КАЛАШНИКОВА**

## • АКЦИЯ

1 декабря в Нальчике стартовала благотворительная акция «Елка желаний». Ее инициатором выступил Центр социально-правовой и профилактической работы ГБУ «Кабардино-Балкарский многофункциональный молодежный центр».

# «ЕЛКА ЖЕЛАНИЙ»

«Елка желаний» установлена в холле магазина «Катюша», расположенного по адресу: ул. Кирова, 10, под ней лежат открытки с новогодними пожеланиями детей Республиканского Дома ребенка. Любой посетитель магазина, неравнодушный к просьбам детей, может исполнить их новогоднюю мечту. Он имеет возможность выбрать любую открытку и купить тот подарок, о котором мечтает ребенок, и положить его в установленный под елкой манеж. Целью данной акции является оказание помощи нуждающимся детям. Благотворительная акция «Елка желаний» продлится до 27 декабря.

«В нашем активе уже несколько подобных мероприятий», — сообщила корреспонденту газеты «Горянка» куратор акции Асият НАГОЕВА. В октябре нами был проведен республиканский конкурс школ-интернатов КБР «Близкие духом».

• **Инал ЧЕРКЕСОВ**

## • ПРЕЗЕНТАЦИЯ

# КБИБ ПРЕДСТАВИЛ НОВЫЕ УЧЕБНИКИ

14 декабря в Кабардино-Балкарском институте бизнеса состоялась презентация новых учебников по кабардинскому языку для 2-7-х классов. Авторами новых учебников являются филологи Люсена ХАРАЕВА и Раиса ХАЦУКОВА.

Открывая презентацию, директор КБИБ, председатель Общественного совета при Министерстве образования и науки КБР Феликс ХАРАЕВ указал собравшимся на актуальность проблемы сохранения и развития национальных языков, а также на то, что современные методики, примененные авторами и разработчиками предлагаемых учебников, позволяют учащимся эффективнее усваивать материал. Говоря о необходимости знания и свободного владения родными языками, Феликс Хараев привел выражение знаменитого английского драматурга Бернарда Шоу: «Человек, не владеющий собственным языком, никогда не сможет овладеть другими».

В ходе обсуждения содержания новых учебников были выявлены и недостатки. Школьный учитель кабар-

динского языка и литературы Мусадин КАРДАНОВ сказал, что по непонятным причинам авторы при разработке учебников не учли пожелания учителей и филологов, касающиеся грамматики. По его мнению, в ряде упражнений, содержащихся в этих пособиях, присутствуют несуществующие в кабардинском языке суффиксы и глагольные формы. Мусадин Карданов указал также и на технические недостатки, недопустимые с его точки зрения в учебниках по языкам. Обсуждение получилось живым и детальным. В нем также приняли участие представители Министерства образования и науки, Общественной палаты КБР, Международной черкесской ассоциации, ученые-филологи и лингвисты, преподаватели вузов и школ республики.

• **Наш корр.**



# СВЕТЛАНА САВИЦКАЯ: ЖИВИ ТАК, КАК БУДТО ТЫ В РАЮ

## ДЕД ТАДЕУШ

- Я не горянка, но, прожив около сорока лет в нашей (позволю себе так сказать) Кабардино-Балкарии, считаю себя ее частичкой. Это моя вторая родина, лучше которой нет.

Родилась я на белорусской земле в городе Горки Могилевской области. Мы считались белорусами, но дедушка мой - Тит (Тадеуш) Ануфриевич САВИЦКИЙ был поляком. Найти предков по дедушкиной линии мне до сих пор не удалось, хотя обращалась в самые различные инстанции. Дело в том, что во время Великой Отечественной войны немец шел через наш Горечки район к Смоленску, и все архивы были уничтожены. Но я знаю, что моя прапрабабушка - Аманда МЮНДЕР была родом из Восточной Пруссии. Она якобы служила в царском дворце под Горками, который передавался по царской линии из рук в руки. В свое время городом и этим имением владел князь МЕНЬШИКОВ.

Когда пришла советская власть, дедушка был принят учетчиком в сельскохозяйственную академию - в то время единственное крупное учебное заведение Белоруссии. Благодаря этой работе он с семьей выжил в голодные времена. Во время войны бабушка умерла в эвакуации, а дедушка якобы пропал без вести. Мой отец всю жизнь его искал, но ему отвечали, что сведений нет.

И уже когда папа умер, поисками занялась я. Два года искала в Интернете хоть какие-то зацепки через генеалогические фонды, музеи, архивы. Отчаявшись, к 65-летию Победы отправила на сайт МЕДВЕДЕВА просьбу ускорить получение данных из архива. И через две недели получила ответ, которого могла ждать не один год. Так я узнала судьбу своего деда.

Когда началась война, его сразу в армию не взяли, так как деду уже было больше сорока лет. Вместе с сельхозакадемией он отправился в эвакуацию и попал в Свердловскую область. И только в 1943 году был добровольцем призван в 30-ю танковую армию, которая формировалась на Урале. У этой армии, полностью сформированной на народные средства, был героический путь. После недолгой подготовки были Москва и пекло

Курской дуги. В одном из первых боев на территории Орловской области дед и был убит. Героем он не стал, но жизнь свою за Родину отдал. У меня теперь есть фотография его могилы, за которой ухаживает местная школа. Собираюсь поехать туда со своим старшим сыном. Единственное, о чем сожалению, что папа ушел, так и не узнав об этом...

## ФАКТЫ И ПРЕДАНИЯ

- Мама всю свою жизнь проработала медсестрой. Ее родители были из очень бедной белорусской семьи. У них было девять детей, и по семейному преданию одну девочку якобы кто-то из семейства Романовых, проезжая мимо, подобрал на обочине дороги и взял в воспитанницы. Проверить это еще сложнее, но я надежды не теряю.



Отец был тружеником, какого не сыскать. Работал киномехаником, затем в спецмонтажстрое. Мог делать все сам, причем очень добротно - припаять, пошить, построить дом. Кроме того, если сосед или знакомый просил помочь, никогда никому не отказывал.

Характер у меня отцовский, а вот выбор творческой профессии - мамина заслуга. В условиях общей бедности мне удалось купить фортепиано, и я пошла в музыкальную школу. Кроме того, папа с войны привез немецкий трофей - аккордеон, на нем я тоже любила играть. До сих пор

**УВЛЕЧЕНИЕ МУЗЫКОЙ ДАВНО СТАЛО ЕЕ ПРОФЕССИЕЙ. ЛЕГКАЯ И ПОДВИЖНАЯ, КАК В ТАНЦЕ, СВЕТЛАНА ВАСИЛЬЕВНА САВИЦКАЯ - ПОЛЬКА ПО ПРОИСХОЖДЕНИЮ, РОДИВШАЯСЯ НА БЕЛОРУССКОЙ ЗЕМЛЕ, В СЕРЕДИНЕ 70-Х ПРИЕХАЛА ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ В КАБАРДИНО-БАЛКАРИЮ, ЧТОБЫ, КАК ТОГДА ГОВОРИЛИ, НЕСТИ КУЛЬТУРУ В МАССЫ.**

помню своего преподавателя - польку Эмму Станиславовну МАНЮШКО. Но школу я окончила уже в Майкопе, куда перебрались родители, и там же поступила в музыкальное училище, потом окончила Краснодарский институт культуры и так состоялась.

В далеком 1975 году меня, молодую, полную сил и энергии, окончившую институт с красным дипломом, по запросу Министерства культуры Кабардино-Балкарии прислали по распределению на работу в культпросветучилище. Сразу хочу ска-

зать слова благодарности министру культуры тех лет Килостану ЭФЕНДИЕВУ, который стал для нас, молодых специалистов, поддержкой и советчиком.

Первые четыре года были для меня творчески и профессионально очень значимыми. Работала преподавателем игры на баяне и концертмейстером хореографического отделения, участвовала во всевозможных конкурсах, слотраха, играла в оркестрах народных инструментов. После этого во мне увидели организаторские способности, и я в 29 лет стала заместителем директора по учебно-воспитательной

работе. Проработала в этой должности до закрытия училища в начале 90-х, потом около 20 лет - преподавателем детской музыкальной школы №1.

## ДОЛГ ПЕРЕД ЖИЗНЬЮ

- Выйдя на пенсию, стала искать себе занятие по зову души и тела. Думаю, у каждого в душе остается то, что хочется сделать для самоутверждения, кажется, что у тебя есть какой-то долг перед жизнью. Может, поэтому в 59 лет дорожка привела меня в студию восточного танца «Елизавета», где за три года занятий мне посчастливилось (говоря с гордостью) дважды танцевать на сцене, участвовать в конкурсах в категории «гранд-синьора». И оба раза очень успешно, за что благодарю руководителя нашей студии Елену Васильевну ЛОЗОВУЮ (УСАЧЕВУ).

Примерно в это же время я пришла в польский национально-культурный центр «Пшиазнь» («Дружба»). Там со своими единомышленниками подготовила и провела несколько красивых и полезных мероприятий. Думаю, своим знанием компьютера, желанием разнообразить работу центра внесла новые краски в его деятельность. Кстати, в Нальчике живут представители многих польских родов - БОРЕВИЧ, БУЧИНСКИЕ, ВАДАС, ВАРСОЦКИЕ, ВОРОНЯНСКИЕ, ГОВЕРДОВСКИЕ, ГОРЕЦКИЕ, ДИЛАКТОРСКИЕ, ЗАЕНКОВСКИЕ, ЗЕЛЕНСКИЕ, КАНАПКО, КАПЛУНОВСКИЕ, КРЖИЖАНОВСКИЕ, МАРЦИОНОВСКИЕ, НОВАК, ПЕТАШК, ПОЛЯНСКИЕ, ПОПИНЕВСКИЕ, РАЧКОВСКИЕ, САВИЦКИЕ, СЕЛИЦКИЕ, СОСНОВСКИЕ, СТАСИКОВСКИЕ, ХРИСНЕЦКИЕ, ЧИНЧИК, ШУМОВСКИЕ, ЯЗОВСКИЕ и многих других.

Сотрудничая с белорусской диаспорой. Вместе с ее председателем наладили переписку с музеем Брестской крепости по поиску воинов из Кабардино-Балкарии, погибших на белорусской земле. Среди них значится имя Тахира Кудиевича ДЖАППУЕВА, родственником которого мы помогли побывать на месте его захоронения. Он



погиб при обороне Брестской крепости в первый день войны. Проведена большая работа по розыску могилы Бетала Тановича ГЕДГАФОВА, который также погиб в Белоруссии, по просьбе внука Артура Гедгафова, и она была найдена. Сейчас ведем поиски захоронения пропавшего во время войны Залимхана (Зора) Моковича АГИРОВА по просьбе его родственницы. Я готова помочь еще кому-то в розыске пропавших во время войны родственников, используя накопленный опыт.

А в газете «Красная заря» из Брестской области при моей помощи была размещена статья, посвященная Степану Петровичу САВЧУКУ, который во время Великой Отечественной войны сохранил Национальный музей Кабардино-Балкарской Республики.

## СМЕЯТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ И ПЛАКАТЬ В ОДИНОЧЕСТВЕ

- Сейчас я одна, но с бывшим мужем у нас прожита достаточно интересная творческая жизнь. Мой жизненный путь - это путь женщины, рожденной в годы развитого социализма. Работа, семья, дети... Внешне ничего особенного со мной не происходило. Но на моем жизненном пути встречались такие люди, которым я должна сказать «спасибо». Это и мои преподаватели, и мои выпускники, и мои друзья.

С 1980 года почти ежедневно за рулем (сын занимался картингом и приобщил меня к езде на машине). Приходилось даже участвовать в соревнованиях по фигурному вождению на площади Абхазии. Была

членом КПСС, и что бы потом ни произошло, все было осознанно и правильно на тот период времени.

У меня всю жизнь (видно, наследственное от отца) было желание кому-то помогать. Друзьям, ученикам, жильцам нашего дома, коллегам и просто проезжающим по трассе... Зачастую для других делала то, что для себя сделать не могла.

Ценю честность, открытость, легкость и яркость во всех проявлениях жизни, люблю смеяться с друзьями и плакать в одиночестве, легко переношу физическую боль, но очень чувствительна к словам. Обладаю хорошей памятью и при этом очень отходчива. Предпочитаю делать все в превосходной степени или не делать вообще, люблю людей в принципе и красоту этого мира.

Потомственная ведунья, спорить бесполезно, я просто знаю, что будет так...

## ЦИТАТЫ И ПРИНЦИПЫ

- То что не убивает, делает нас сильнее. Люби так, как будто тебя никогда не предавали. Работай так, как будто тебе не нужны деньги. Танцуй так, как будто тебя никто не видит, пой так, как будто тебя никто не слышит. Живи так, как будто живешь в раю. Поддержите сомневающегося, ободите робкого, пожалейте страдающего - вам это ничего не будет стоить, а пользу принесет немалую.

Мои достижения... даже не знаю, ну можно сказать - состоялась во всем! Важные люди - в моих мыслях, любимые - в сердце, дорогие - в молитвах.

● Ольга КАЛАШНИКОВА.  
Фото из личного архива С. Савицкой



В поле зрения нашей газеты нередко попадают люди и целые семьи, о которых принято говорить: на них земля держится. Не так давно случай свел автора этих строк с представителями фамилии **СИЖАЖЕВЫХ** из села **Заюково**. Ее главой является уважаемый в селе человек - **Ахмед Хажпагович**. Беседа с этим человеком и легла в основу предлагаемого вашему вниманию материала.

## ПРЕДАНИЕ

Согласно семейному преданию четверо из пяти братьев Сижажевых переселились в Кабарду из-за Кубани. Двое из них, Умат и Мухамед, проделав долгий путь, решили обосноваться в селении князя Атажукина (ныне с. Заюково). Однако согласно существовавшему в то время обычаю «кбесльэной хабзэ» братья, чтобы окончательно осесть на новом месте, должны были в течение двух лет отслужить князю в статусе обычных воинов-дружинников. Умат и Мухамед, принадлежа по рождению к сословию дворян (узркъ), посчитали это предложение для себя неприемлемым и, поднявшись вверх по Баксану, осели в окрестностях нынешнего селения Бедык. Старший сын Ахмеда Сижажева, Хусейн, занимающийся сбором генеалогических сведений о своей фамилии, сообщил, что данные события происходили в промежутке между 1800-1805 годами, когда Александр I сменил на российском престоле своего отца Павла I. По сведениям Хусейна Сижажева, примерно в это время вышел указ царской администрации об укрупнении сел, ввиду чего владелец Атажукинского селения вынужден был разрешить братьям поселиться в своей вотчине. Так Умат с Мухамедом обосновались в нынешнем селении Заюково. Первое время они жили «на отшибе» в доме ХЕЖЕВЫХ, который выкупили у прежних хозяев, а позднее переехали на жительство в само селение.

## СИЖАЖЕВЫ НАШЛИ АЛЕБАСТР

Ахмед Хажпагович рассказал, что его дед Тарура был человеком трудолюбивым и предприимчивым, имел две мельницы, просорушку, известковое и алебастровое производство. О том, как Тарура Сижажев начал заниматься изготовлением алебаstra, сохранились следующие сведения. Его отец Мухамед и дядя Умат еще в период своего жительства в окрестностях нынешнего Бедыка как-то расположились у костра, обложив его для защиты пламени от ветра камнями, похожими на известняк. Перед тем как двинуться дальше, они залили огонь водой и обнаружили, что подат-



Ахмед и Фатимат Сижажевы в окружении детей

# ЖИЗНЬ КАК ПРЕОДОЛЕНИЕ

ливый сыпучий «известняк» в глазах стал затвердевать и обрел крепость камня. Это привлекло братьев к мысли об открытии производства столь ценного в строительстве алебаstra. Тарура Сижажев расширил это производство, и, кроме алебаstra и гипса, стал изготавливать еще и известь. Сырье для изготовления алебаstra телегами доставлялось из окрестностей Бедыка, а настоящий известняк добывался вблизи самого селения Атажукинского. Со временем Тарура поставил производство на коммерческую основу и стал богаче. В 1912 году, наняв строителей-греков, он выстроил новый дом. (Интересным является тот факт, что эти же строители незадолго до этого, а именно в 1909 году, построили новый дом самому князю Атажукину). По сведениям главы семейства - Ахмеда Сижажева, этот дом имел необычный вид, так как греческие строители в отсутствие балок-перекрытий сделали его сводчатым. Отец Ахмеда, Хажпаго, вскоре после его рождения (1928 год) попал в разряд «кулаков», и в период коллективизации в 1931 году вся его семья, включая малолетних детей, была выслана за верхнюю окраину селения. Имущество Хажпаго было конфисковано, и ему пришлось все начинать заново - строить дом и обзаводиться хозяйством. Через пять лет подросток Ахмед пошел в местную школу, которую построили немцы.

«Моим первым учителем был Хусейн УНЕЖЕВ, - рассказывает

Ахмед Хажпагович. - Этот человек и привил мне желание учиться. Нашу школу-пятилетку я окончил на «отлично». Помню переходной пятый класс - мы сдавали летние экзамены. Сдавший получал возможность продолжить образование. Принимал экзамены учитель Хажмар ТОКМАКОВ. На дворе был 1941 год, начало июня. Экзамены я сдал, но дальнейшей учебы помешала война, которая началась через несколько дней».

## ВОЙНА

«Однажды в нашу часть селения приехали трое верховых, - вспоминает Ахмед Хажпагович. - Они и сообщили, что на нашу страну напали немцы. Помню, кто-то принес большую карту СССР, и прибывшие всадники стали объяснять, на каких направлениях наступает враг. Они же рассказали нам, как соблюдать светомаскировку и оклеивать окна, чтобы стекла не вылетели от взрывов. Все были напуганы. Однако немцев мы увидели лишь через год, в сентябре 1942-го. Я обламывал кукурузные початки на нашем поле, как вдруг услышал пулеметные очереди. Прибежав домой, от кого-то из старших узнал тревожную новость - в горах, выше села, высадился немецкий парашютный десант. Вскоре немцы появились и в самом селе, однако пробыли здесь недолго, и все это время мы знали о том, что где-то рядом находятся наши партизаны. Хорошо помню, как немские самолеты бомбили урочище Фандуко и как там горел лес. В

начале ноября на правом берегу Баксана появились партизаны. Они непрестанно требовали захватчиков, нападая на обозы и обстреливая посты. Вскоре мы увидели и наши регулярные части. Придя в селение, они приступили к мобилизации вьючных животных для нужд армии. У меня был хороший ишак, которого еще до войны мы купили у балкарцев. Забрели и его, но так как он был единственным транспортным средством нашей семьи, а отец из-за ревматизма не мог самостоятельно передвигаться, я решил выпросить ишака назад. Пошел в ту часть села, где располагался штаб советского отряда, и стал разыскивать командира. Помню свое впечатление от встречи с ним. Это был огромный роста мужчина. На голове его красовалась папаха, грудь украшали медали. Я немного говорил по-русски и высказал ему, как мог, свою просьбу. В ответ командир пообещал вернуть ишака с условием, что я проведу его бойцов в район горы Хара-Хора: нужно было доставить нашему отряду несколько вьюков с боеприпасами. В сопровождении мне дали двух бойцов, и на четырех ишаках мы доставили груз по назначению. На обратном пути на моем ишаке мы вывели раненого красноармейца. Немцы стали уходить за несколько дней до нового 1943 года, и Заюково заняли наши войска. Помню, что это было какое-то соединение из Грузии, мы его так и называли - «грузинская дивизия». Запомнился также наш танк. Эта

была диковина, но, к сожалению, он быстро вышел из строя и долго стоял на дороге, пока его не утащил тягач».

## ГУНДЕЛЕН - ЗАЮКОВО - ТЫРНЫАУЗ

После высылки балкарцев в 1944 году части жителей Заюково (около 200 дворов) было предписано переехать в опустевшее селение Гунделен (ныне с. Кенделен). В их числе была и семья Сижажевых. В который уже раз ей пришлось оставлять едва насиженное место. В ту пору всем жилось нелегко. Ахмед Хажпагович вспоминает, что для пахоты в отсутствие рабочего скота использовались коровы. Однако в Гунделеде Сижажевы, как и другие заюковцы, прожили недолго, после возвращения из ссылки прежних жителей селения семье Ахмеда Хажпаговича в числе прочих выходящих из Заюкова было предписано возвращаться на прежнее место жительства. Дом Сижажевых в верхней части Заюкова был, конечно, уже занят, и им вновь пришлось устраиваться на голом месте. К тому времени Ахмед Сижажев уже был женат на односельчанке Фатимат ШОГЕНОВОЙ. Скромную свадьбу сыграли в январе 1949 года. Фатимат, так же, как и ее супруг, работала в колхозе, но время было голодное, и заработанных трудодней не хватало даже на пропитание. Будущее рисовалось беспросветным, и Ахмед Хажпагович, чтобы прокормить семью, вынужден был устроиться на одну из шахт в окрестностях Тырныауза. Сначала он работал в так называемой добычной бригаде, затем крепильщиком. В общей сложности в шахте он проработал 22 года, а выйдя на пенсию, приобщился к религии, стал изучать Коран и вскоре был избран эфенди селения Заюково. Служению Богу и людям он также посвятил более двадцати лет. Его супруга Фатимат Хатовна была образцовой домохозяйкой, никогда не роптала и не жаловалась на жизнь. Несмотря на все трудности, пока муж трудился в шахте, вела хозяйство и растила детей. Сегодня семья Сижажевых пользуется в селе заслуженным авторитетом и уважением. Соседи и односельчане знают их как исключительно порядочных и трудолюбивых людей. Не так давно сыновья Ахмеда Хажпаговича выстроили на свои средства новую сельскую мечеть, причем строили ее своими руками. На своем примере Ахмед Хажпагович и Фатимат Хатовна воспитали шестерых детей - Хусейна, Хасана, Чамала, Анатолия, дочь Хайшат и Артура. Кроме того, у них одиннадцать внуков, пять внучек, трое правнуков и правнучка.

● **Инал ЧЕРКЕСОВ.**

Фото из семейного архива Сижажевых



# В литературном салоне звучали стихи из-под пера

В рамках празднования 90-летия женского движения в КБР Нальчикский городской совет женщин под руководством Лидии ДИГЕШЕВОЙ провел в литературном салоне Центральной городской библиотеки Централизованной библиотечной системы г.о. Нальчик встречу, посвященную горянкам-поэтессам. Праздничное мероприятие посетила советник Главы КБР Аминат УЯНАЕВА.

Открывая встречу, Лидия Дигешева поблагодарила директора библиотеки Людмилу МАШУКОВУ, которая поддержала идею вечера и вместе с коллективом подготовила его.

Ведущие вечера поэзии - заместитель директора библиотеки Марина БОНДАРЕНКО и заведующая отделом Анжелика РАЗОМАЗОВА напомнили любителям поэзии, что право писать и носить гордое звание поэта дает лишь талант. И первая поэтесса, чьи стихи с благоговением слушали в салоне, была самая знаменитая из ряда пишущих горянок - народный поэт Кабардино-Балкарии и Карачаево-Черкесии Танзила ЗУМАКУЛОВА. Ее творчество вобрало в себя лучшие черты балкарского народа - гордость, красоту, терпеливость. «Я взяла в Балкарии/ Нежность у цветка,/ Твердость камни дали мне,/ Мягкость - облака». Танзила - первая балкарка-поэтесса, которая вместила в свое слово молчание предшественниц. Ее речь - яркая и прямая, она не мудрствует лукаво, ее стих отточен, как скалы.

Поэтическая фраза Кайсына КУЛИЕВА, обращенная к другу Алиму КЕШОКОВУ «Мы горской песни два крыла», в равной степени относится и к творчеству балкарки Танзили Зумакуловой и кабардинки Фоусат БАЛКАРОВОЙ. Фоусат - первая адыгская поэтесса, автор более двух десятков книг. Она удостоена почетного звания «Народный поэт Кабардино-Балкарии». «Стихи мои - /мой вечный дом,/ Родник, что всем открыт/Своей струей

жарким днем./ Он жажду утолит./Перед стихами я в долгу -/В них - сил моих исток./ Лишь с ними влиться в мир смогу/Я, малый ручеек...»

За стихами Фоусат Балкаровой в литературном салоне звучали неповторимые строки Инны КАШЕЖЕВОЙ, любимые тысячами поклонников ее поэзии по всему миру. Ее именем названа улица в селе Каменноостское, где родился ее отец, а также улица в Верхней Балкарии. Песня на слова И. Кашежевой «Возьми меня в Балкарию» подкупает искренностью, чистотой и щедрым потоком любви к Балкарии. Не только родной кабардинский народ, но и балкарцы считают яркую звезду в небе поэзии Инну Кашежеву своей поэтессой. Ее стихи ни с чьими не перепутать. В них столько откровения, боли, незащищенности и красоты! «И я -Кавказ. И я оттуда,/в нем до конца растворена./ а он во мне.../Мы два сосуда,/в которых кровь течет одна».

Далее пришедшие в литературный салон слушали стихи заслуженного работника культуры КБР Светланы МОТТАЕВОЙ. У участницы вечера была счастливая возможность пообщаться с поэтессой и получить ответы на волнующие их вопросы. На вопрос о ее отношении к переводам С. Моттаева сказала, что любой пере-



Л. Дигешева, Л. Машукова, В. Канукова, А. Уянаева

вод - это версия оригинала. Поэтесса рассказала о своем общении с переводчиком Лазарем ШЕРШЕВСКИМ, тот, кстати, высоко оценил перевод самой Моттаевой и изрек: «Вам переводчик не нужен». Нечасто удается слушать стихи в авторском исполнении.

Светлана Моттаева оказалась отличным чтецом. Она читала стихи на балкарском и русском языках. И все прочитанное произвело сильное впечатление.

«К сожалению, читающих художественную литературу на кабардинском и балкарском языках все меньше», - высказала свою тревогу директор библиотеки Людмила Машукова. Главный редактор газеты «Горянка», председатель республиканской женской общественной организации «Жан», поэтесса, драматург и журналист Зарина КАНУКОВА сказала, что при Союзе писателей есть клуб начинающих литераторов «Млечный путь», и из него вышло не менее десяти профессионалов, пишущих на кабардинском языке. Она также отметила, что «Жан» провела конкурс среди молодых поэтов и скоро будут объявлены его результаты. «Не буду оглашать имя победителя, скажу одно: сильнейшей оказалась девушка», - сказала Зарина Канукова. Значит, женская поэзия на Кавказе имеет достойное продолжение.

Далее Зарина Канукова зачитала стихи, написанные ею после убийства Казбека Геккиева. Наверное, поэты отличаются от непозов одним лишь качеством: обна-женностью души. У них нет защитных

панцирей. И единственное их оружие - слово. Слово любви и милосердия.

Аминат Уянаева сказала, что встречи с поэтами для читающих и мыслящих людей - просто необходимость. По мнению советника, встречи проводятся редко и остро ощущается дефицит общения в интеллектуальных кругах. Действительно, почему бы не возобновить практику модных литературных салонов, где собирались творческие люди, поэты читали новые стихи, где шли жаркие дебаты о путях развития искусства?..

Лидия Дигешева предложила на базе Центральной городской библиотеки организовать постоянно действующий женский клуб. Директор библиотеки Людмила Машукова добавила, что в клубе могут свободно сосуществовать различные направления: проза, поэзия, декоративно-прикладное искусство, живопись и даже наука. Это будет клуб общения увлеченных женщин. Члены женсовета поддержали эту идею. Тем более, что такой клуб уже был в этой библиотеке в конце девяностых годов по инициативе городского комитета женщин и ее руководителя Зои Николаевны ФОКИЧЕВОЙ. Поэтому правильнее будет сказать, что Нальчикский городской совет женщин возрождает, дает вторую жизнь женскому клубу. Тут же дамы решили дать название клубу и из многих вариантов остановились на «Вдохновении». «Ничто прекрасное в мире не творится без вдохновения», - подытожила Лидия Дигешева.

● Марзият БАЙСИЕВА.  
Фото Татьяна Свириденко

## Ее имя знает вся наша огромная страна

Когда мы вспоминаем школу, то это не только уроки, дорогие учителя, но и забываемые дни памяти знаменитых земляков, чьи имена знает вся наша огромная страна. Один из таких дней моей школьной жизни - празднование 65-летия со дня рождения народной поэтессы Кабардино-Балкарии Инны КАШЕЖЕВОЙ. В селе Каменноостское, где родился отец Инны - Инал (Нашко) КАШЕЖЕВ и где и по сей день живут ее родственники, приехали секретарь Союза писателей России В. РАХМАНОВ, поэт В. ДАГУРОВ, заслуженный работник культуры Республики Дагестан С.МАМАЕВА, представитель Союза писателей Калмыкии Г. КУКАРЕКА, академик Академии рос-

сийской словесности Б. ШЕРЕМЕТЬЕВ, директор издательства «Донской писатель» А. БЕРГОВОЙ и самые яркие представители нашей интеллигенции. Актовый зал нашей школы был в тот день переполнен. И все говорили о ней - ее удивительном таланте, ее бессмертных стихах, которым время дает лишь силу.

Мне было приятно и интересно присутствовать на этом чествовании, ведь Инна Кашежева не только моя односельчанка, но и тетя, потому что моя мама - из рода Кашежевых.

На этом вечере памяти я читала ранее неопубликованные стихи Инны: это было письмо-стихотворение, которое она написала своему дяде и другу Исмелю КАШЕЖЕВУ. Из воспоминаний Исмеля я знаю, что Инна окончила школу с золотой медалью и ее экзамениционное сочинение по русскому языку было признано одним из лучших в Москве. И еще Исмель рассказывал: «Инна была очень работоспособной - могла работать 18 часов в сутки. Привез ей как-то сборник стихов нашего

земляка - Умара НОГМОВА, попросил перевести как можно быстрее. И какое же было мое удивление, когда через неделю она принесла мне почти готовую книгу под названием «Зольские были». По долгу службы я бывал во многих городах нашей страны. Когда в аэропорту выдели мой паспорт, приятно удивлялись и с удовольствием обслуживали как брата известной поэтессы».

Гости много и тепло рассказали об Инне Кашежевой, ее таланте. Инне было всего шестнадцать лет,

когда в журнале «Юность» напечатали ее стихи, а в восемнадцать лет она выпустила свой первый сборник «Вольный Аул», и все, в их числе и знаменитый Кайсын КУЛИЕВ, признали ее поэтический дар. Двадцать два сборника и более пятисот песен - это достойное наследие хрупкой горянки. «Возьми меня в Балкарию», «Праздник в Каменноосте», «Лунный камень» - это вечно молодые песни, созданные на стихи нашей талантливой землячки.

К вечеру памяти готовились не только учителя

### ● ПАМЯТЬ

и ученики нашей школы, но и все село. Гостям очень понравилась песня в исполнении одного из старейших села - Али НОГМОВА. Они проявили большой интерес и к предметам старины в школьном музее - гуху (ступа) и пхъэп (рубанок) сделаны руками деда Инны - Шахимом Хацувичем КАШЕЖЕВИМ, который был известным во всей округе плотником.

Когда закончился вечер и люди начали расходиться, в их лицах было больше радости, чем печали. Очень жаль, что с нами нет Инны Кашежевой, но радостно, что ее поэзия продолжает жить.

● Инна Лихова,  
с. Каменноостское



Как-то раз много лет назад меня вызвали в обком партии. Сказали, что вызывает сам Тимбора Кубатиевич. Этот внезапный вызов обеспокоил и взволновал меня. Зачем вызывает? Что случилось? Озадаченный этими вопросами, я явился в обком и предстал перед первым секретарем. Тимбора Кубатиевич поднялся мне навстречу и первым протянул руку, чтобы поздороваться. Я немного успокоился – на лице руководителя республики играла добрая улыбка, глаза смотрели приветливо. Он указал мне на стул, я сел. – Я много слышал об ученической производственной бригаде вашей школы, – начал Тимбора Кубатиевич, – и знаю, что вот уже

десять лет вы удерживаете у себя переходящее Красное Знамя обкома комсомола и Министерства просвещения республики. Я всегда с удовольствием осматриваю ваши экспозиции и материалы выставок на республиканских слетах ученических производственных бригад. Мне сказали, что это ваша заслуга. Так вот, у меня есть просьба. Ты, конечно, знаешь о том, что приближается юбилей ВЛКСМ, а мы, кавказцы, всегда любили делать подарки, особенно к юбилеям. От нашей республики решено вручить Центральному Комитету ВЛКСМ символическую картину «Рог изобилия».

Сказав это, Тимбора Кубатиевич протянул мне небольшой эскиз. Слева на

## РОГ ИЗОБИЛИЯ

В текущем году общественность Кабардино-Балкарии отмечает 90-летний юбилей известного партийного и хозяйственного руководителя республики Тимбора МАЛЬБАХОВА. В этой связи мы предлагаем вниманию читателей материал нашего постоянного автора Геннадия КОММODOVA, в котором он рассказывает об опыте личного общения с этим неординарным человеком.

эскизе был изображен величественный Эльбрус. Над его двуглавой вершиной – два ордена Ленина, которыми была награждена республика. Справа – восходящее солнце ласково протягивало золотистые лучи к всаднику, чье изображение находилось в центре эскиза. Всадник в бурке и папахе держал в руках большой рог изобилия...

– Вот такую картину нужно сделать, – сказал Тимбора Кубатиевич.

– Но я художник, я не умею рисовать! – ответил я.

– Я же говорю: сделать, а не нарисовать. На картине не должно быть ни грамма краски. Все нужно выложить из кукурузных зерен разного цвета. Размер картины должен быть 2,5 на 5 метров. Багетную раму, лист толстой фанеры, стлярный клей – все это вам привезут. В некоторых початках кукурузы

встречаются вкрапления из зерен зеленого, коричневого и других цветов. Их удаляют для повышения сортности. Такие зерна вы должны будете использовать для мозаики. Во времени я вас не ограничиваю, главное – помните: нужно все сделать к юбилею. Бери эскиз и приступай. Я верю, что тебе и твоим ученикам эта задача по плечу! Спорить я не посмел. Тимбора Кубатиевич проводил меня до дверей и, пожав руку, пожелал удачи...

Все мои ученики, начиная с 7-го класса, работали тогда на 120-гектарном кукурузном поле, которое являлось участком нашей производственной бригады. 9-10-классники вручную обламывали початки и сдавали их на ток. Младшие ученики перебирали и сортировали сданную кукурузу. Ежедневно на государственные приемные

пункты мы отправляли по 20-30 автомашин, груженых полновесными початками. Заработанные таким образом деньги шли на счет бригады. О поручении Мальбахова я рассказал в начале рабочего дня. Все обрадовались возможности отличиться. С этих пор учащиеся внимательно осматривали каждый початок и выбирали зерна необычных цвета и оттенка. Имена тех, кто выбрал наибольшее количество «необычных» зерен, торжественно объявлялись утром следующего дня. Это стимулировало ребят. Подобралась также группа юных художников-энтузиастов. Они подсушивали зерна, а затем обрезали ту их часть, что крепилась к початку. Верхняя, гладкая, часть использовалась для создания мозаики. Эта кропотливая работа заняла больше месяца. Для того чтобы создать рисунок, по нашим подсчетам, понадобилось около 80 тысяч зерен. Зато получилось действительно хорошо – красиво и необычно. А как заиграли цвета, когда мозаика была покрыта бесцветным лаком!

Перед отправкой в обком картину на сутки выставили в

вестибюле школы, и она привлекла всеобщее внимание. За день здесь побывали все ученики, а старшеклассники с гордостью напоминали им: «Здесь и мои зернышки есть!» Мозаику Тимбора Кубатиевич принимал лично. Я с тревогой ждал вердикта, но, увидев, как засияли его глаза, успокоился. Мне показалось даже, что его худое лицо от удовольствия стало немного полнее.

– Молодцы! – произнес он улыбаясь. – Отличный подарок сделали!

После этого он еще раз поблагодарил ребят и отпустил их. Меня же попросил задержаться. Из стоявшего в кабинете шкафа он достал коробку шоколадных конфет и пузатую бутылку французского коньяка – большую в то время редкость.

– Удачно завершено дело принято отмечать, – сказал он, – разливая коньяк по рюмкам. – Не нам нарушать эту давнюю традицию... Что же вы не берете рюмку? Я один пить не буду.

– Мне нельзя, Тимбора Кубатиевич, – ответил я смутившись. – Старая язва желудка...

– Ничего, – сказал он, – от одной рюмочки вреда не будет. На здоровье!

● Геннадий КОММODOV

## «МИР И РАДОСТЬ ВАМ, ЖИВУЩИЕ!»

Под этим девизом в Государственном концертном зале состоялся юбилейный вечер, посвященный 95-летию со дня рождения народного поэта Кабардино-Балкарии, лауреата Ленинской и Государственной премий СССР Кайсына КУЛИЕВА. Организатором вечера выступило Министерство культуры КБР.

Открыло встречу выступление заместителя Председателя Правительства КБР Галины ПОРТОВОЙ, рассказавшей о жизненном и творческом пути классика балкарской литературы и назвавшей его эпоху «не только трагической, но и запоминающейся небывальными социальными преобразованиями». И сам Кайсын Шуваевич – человек-эпоха. Его имя носят не только дома культуры и улицы городов родной Кабардино-Балкарии, но и одна из центральных улиц Магаса (Ингушетия), о чем сообщил председатель Союза писателей Ингушетии Ваха ХАМХОЕВ; рассматривается предложение назвать именем поэта одну из главных улиц Баку, установить мемориальную доску на стене чувашского госпитала, куда поэт попал после тяжелого ранения в 1942 году. В Чебоксарах изданы сборники стихов Кайсына Кулиева и Керима ОТАРОВА на чувашском языке, которые преподнес в дар нашей республике председатель правления Союза писателей Чувашии Валерий ТУРГАЕВ, готовится празднование Дней чувашской поэзии в КБР. Строки поэта, его афоризмы цитируются не только по всей России, в свое время Индира ГАНДИ процитировала слова Кайсына Кулиева: «Каждая пуля на войне поражает одну цель – сердце матери».

Впрочем, масштабы личности поэта, его всеосязная известность, благодаря которой он не только был и остается одним из самых читаемых

авторов советской литературы, но и смог раскрыть и дать дорогу не одному таланту, отнюдь не сковывали встречу суровым академизмом, напротив, она проходила в теплой, почти камерной атмосфере, хотя количество участников и почетных гостей было внушительным. В праздновании юбилея поэта приняли участие секретарь Правления Союза писателей России Анатолий ПАРПАР, председатели правлений региональных отделений союза Исхак МАШБАШ (Адыгея), Магомед АХМЕДОВ (Дагестан), Лейла БЕКИЗОВА (Карачаев-Черкесия), Ваха ХАМХОЕВ (Республика Ингушетия), Канта ИБРАГИМОВ (Чеченская Республика), Александр КУПРИН (Ставропольский край), Эрдни ЭльДИШЕВ (Калмыкия). Всех их объединяет нечто большее, чем принадлежность к одному «цеху», – многолетняя дружба и воспоминания о Кайсине Шуваевиче, который в судьбе каждого из них оставил неизгладимый след. Стихи поэта, а также строки, посвященные ему друзьями и братьями по перу, звучали на разных языках. Председатель Союза писателей Республики Северная Осетия-Алания Анатолий ДЗАНТИЕВ приветствовал присутствующих «от лица родины Коста ХЕТАГУРОВА», одного из самых почитаемых Кайсыном Шуваевичем поэтов, преподнес в дар республике картину Жоржа ГАСИЕВА «Владаквасский пейзаж» и альбом Юрия ДЗАНТИЕВА. Председатель



## «...И МНЕ СКОНЧАНЬЯ НЕТ»

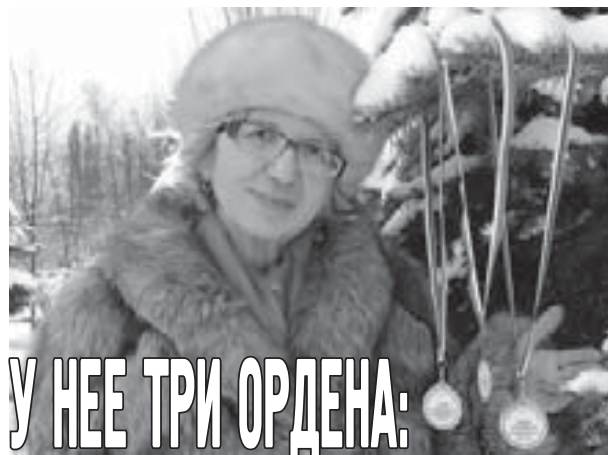
В Северо-Кавказском институте искусств в рамках тринадцатых Эльбрусских чтений прошла межвузовская научно-теоретическая конференция, посвященная 95-летию со дня рождения Кайсына КУЛИЕВА.

В работе конференции приняли участие представители Министерства по средствам массовой информации, общественным и религиозным объединениям КБР, вдова поэта Элизат КУЛИЕВА, его дочь Жанна КУЛИЕВА, искусствоведы и ученые. Выступивший во время пленарного заседания профессор КБГУ Салих ЭФЕНДИЕВ призвал общественность более бережно относиться к памяти поэта и его творческому наследию, отметив, что для сохранения памяти должны быть направлены усилия государства и всего общества. В частности, Салих Эфендиев обратил внимание на состояние сакли, в которой родился поэт и которая сейчас нуждается в реставрации. Заместитель министра по средствам массовой информации и работе

с общественными и религиозными объединениями КБР Джамия ХАГАРОВА вместо доклада прочитала одно из своих любимых стихотворений Кайсына Кулиева, чем вызвала восторг зрителей. Студенты института подготовили небольшую концерт, во время которого звучали бессмертные строки и песни на стихи поэта, после чего работа конференции продолжилась по секциям «Идея гуманизма в современном геокультурном пространстве», «Природа в поэзии Кайсына Кулиева», «Языковые особенности поэзии Кайсына Кулиева». Что такое поэтический пантеизм и как живописцы и скульпторы решали непростую задачу – запечатлеть полноту жизни, исходящую от образа Кайсына Шуваевича, какой поэтический синтаксис способен выразить вдохновение и любовь ко всем проявлениям жизни – обо всем этом и многих других аспектах изучения неотъемлемо наследия поэта говорили участники конференции. В своем стихотворении «Вы не плывте в день моей кончины...» он писал: «Не горюйте, что ушел до срока, но, порою видя в окнах свет, думайте, что за одним из окон я сижу и мне скончанья нет».

● Юлия БЕКУЗАРОВА

● Вера КОРОТКОВА



## У НЕЕ ТРИ ОРДЕНА:

### за сердечность, справедливость и понимание

#### «КОЛЛЕДЖ — ВТОРОЙ ДОМ»

- Никогда не могла постичь, как удается некоторым разделять работу и личную жизнь. Для меня колледж — мой второй дом. Работая с единомышленниками. Наш директор Светлана Владимировна ПШИБЕВА считает, что только слаженной командой мы сможем добиться успехов. Заместитель директора Нарзан Мухамедович БАЦЕВ, методист Алла Евгеньевна ТЕРЮКОВА, бывшая заведующая отделением Марзият Сохтаевна МАКИТОВА и все наше старшее поколение очень многому меня научили. Я никогда не принимаю в штыки замечания, сразу пытаюсь исправить свои недочеты. После окончания медицинского факультета КБГУ прошла множество специализаций, практически всю жизнь училась, и сейчас любая новая информация в сфере медицины вызывает у меня живой интерес. Глубоко уважаю свою профессию и студентам говорю, что люди в белых халатах — это совесть человечества.

#### «МУЖЧИНЫ СТОЯЛИ ПЕРЕДО МНОЙ НА КОЛЕНАХ»

Со стороны кажется, что работа врача требует глубоких знаний, но не очень стрессовая. Это не так. Расскажу лишь один случай из своей практики. После окончания медфака нас, двенадцать человек, распределили в Чечено-Ингушетию. В Грозном я прошла интернатуру и стала работать педиатром в Центральной районной больнице Урус-Мартановского района. Мое первое ночное дежурство. Из сестелния Гойты дача чеченца привозят трехлетнего малыша, который весь посинел и не подавал никаких признаков жизни. Мужчины сказали, что в дыхательных органах малыша застряла конфета. Они требовали лор-врача. Но где бы ночью я нашла лор-врача? Да и нельзя было терять драгоценные минуты на телефонные переговоры. И я взяла шпатель и просунула его под конфету. В ту же секунду злополучная конфета вылетела и угодила мне прямо в лоб. Ребенок начал на глазах розоветь, открыл глаза и не мог понять, где он. Я спустила его на пол, взяла за руку, и мы вышли к мужчинам. Никогда не забуду их лица. Это было смятение, радость, потрясение, благодарность — все вместе! И они встали передо мной на колени. Через несколько дней все газеты республики писали обо мне — я сохранила эти публикации, меня показывали по телевизору. И ко мне стали привозить детей из самых разных участков Чечено-Ингушетии.

Народ в меня поверил. Эту минуту, когда мужчины в знак благодарности обняли меня, считаю своей минутой счастья.

#### СПАСЛА ЧУДЕСНАЯ ИГРУШКА

- После отработки в Чечено-Ингушетию я вернулась в Нальчик, работала в третьей, затем в шестой поликлиниках. А в 1984 году уехала к двоюродной сестре в Усть-Илимск, да так там и осталась. Это был настоящий север с морозами до шестидесяти градусов. Там были прекрасные сосновые леса. А в городе-новостройке жили в основном молодые люди. Там я встретила своего суженого, мы создали семью. Как врач я была востребована, работала с удовольствием. Ровное течение нашей жизни нарушило одно событие: нашему пятилетнему сыну занесли в больницу гепатит В. Кто-то мне сказал, что в городе Горьком профессор БЕЛОВ проводит эксперименты с Т-активином. И я поехала туда. Но там так залечили моего сына, что у него отянулись ноги. Я не хотела видеть, как умирает мой сын, и покинула больницу. Брела в полном отчаянии по улицам незнакомого города и наткнулась на универсам. За стеклами огромных окон смеялись дети. Зайдя внутрь, увидела чудо-машину, которая вызывала столь громкий восторг у малышни. Это была заводная игрушка — модель старой «Волги». У нее зажигались фары, открывались двери, и она быстро мчалась под музыку... Я смотрела на нее, и вдруг меня осенило! Я немедленно купила игрушку и с помощью горожан нашла больницу. «Никто, кроме Всевышнего, не знает, сколько сил еще осталось у сына. Возможно, есть какой-то неиспользованный резерв», — повторила я. И, войдя в палату, запустила под одеяло игрушку. Глаза ребенка загорелись. Машина ехала, и он отодвинулся, чтобы не преградить ей дорогу. До этого он не двигался!.. Я взяла игрушку и запустила под его кровать. Она застряла в углу. Сын попросил меня вытащить ее, я сказала, что не могу, и занялась своими делами. Почувствовала спину — сползает. Он достал ее. Завел, она с мелодией покатила, он — за ней. Он пошел!!! Потом ему захотелось похвастать перед детьми, и он вышел в коридор. Запустил игрушку. Все малыши высypали из палат. Мой сын испугался, что кто-то из них перехватит его чудо, и побежал за машинкой!..

Я часто вспоминаю этот случай и говорю себе: интуиция для врача не менее важна, чем знания.

Кстати, профессора были потрясены чудесным исцелением. Их, многое повидавших на своем веку, удивило то, что я заранее просчитала возможный ход

**• ЮБИЛЕЙ**  
Недавно в медицинском колледже КБГУ провели добровольное тестирование студентов. Тестировались на этот раз не знания по какому-то предмету, а отношение к педагогам. По его результатам Зинаида Кральбиевна САЛИМЗЯНОВА (КУЛЬБАЕВА) выиграла три ордена как самый справедливый, сердечный и понимающий педагог. Так уж случилось, что день признания ее заслуг независимым студенческим сообществом совпал с ее юбилейным днем рождения. Отметили красивую дату всем колледжем.

событий с удивительной игрошкой. Хотя, как знать, может, моего сына спасла не интуиция врача, а инстинкт матери.

#### СЫНА НАЗВАЛА В ЧЕСТЬ БРАТА

- Не вижу смысла в зле. В мире столько боли и страданий... оправдано только добро. Я всегда старалась работать хорошо. Надеюсь, что для дочери и сына мой жизненный опыт что-нибудь да значит. Знаю, судьбы близких людей связаны друг с другом. Я часто вспоминаю отца и мать. Мой отец, Кральби КУЛЬБАЕВ, был связистом в летных войсках в годы войны, а после войны познал жизнь в изгнании. Он был душой рода. На Новый год в наш дом собиралась вся родня. Дети целый год учились, старались получить пятерки, чтобы заслужить право встречать Новый год у Кральби. Тогда не было гирлянд, папа красил лампочки в красный цвет и подключал к электричеству. Однажды наша елка даже крутилась! Моя бабушка собирала всех детей, мы сядили на «2» и ехали из Александровки на Горную и обратно. Нарядный предновогодний город был сказочно красив. Сейчас мне кажется, что какое-то время мы жили как в раю... А потом в один день все перевернулось. Моя единственная сестра Света выходяла замуж. За два дня до свадьбы я приехала из Чечено-Ингушетии во всем новом, с кучей подарков. Увидев изданные открытые ворота, подумала: готовятся к свадьбе. А оказалось: наш единственный брат Анатолий погиб в автокатастрофе. Когда его машина загорелась и он начал закивать гореть, он крикнул: «Мне нельзя сегодня умирать!» Он чувствовал ответственность за свадьбу сестры... После похорон жизнь продолжилась, но это была совсем другая жизнь. Кульбаевы, как прежде, продолжали собираться на Новый год в нашем доме, но прежняя беспечность, радость уже не вернулись. Прошли годы, у меня родился сын, и в честь любимого брата я назвала его Анатолием.

#### ОГЛЯДЫВАЯСЬ НАЗАД...

- Как много пережито, как много прожито! Оглядываясь назад и анализируя свою жизнь, я радуюсь, что в любых испытаниях оставалась человеком. И мои ордена от моих дорогих студентов за сердечность, справедливость и доброжелательность кому-то покажутся бутофорией, а для меня чрезвычайно важны. Очень ценю и люблю людей и когда в ответ чувствую немного внимания к своей скромной персоне, счастлива.

Скоро Новый год. Пусть в каждый дом, в судьбу каждого из нас войдет счастье!

• Марзият БАЙСИЕВА.  
Фото Татьяны Свириденко

#### • ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

### СМОТРЕЛИ КАК НА СЛАБАКОВ

Здравствуй, уважаемая «Горянка»! Прочитал на днях вашу статью «Что бы это значило». В ней автор рассматривает ситуацию вокруг сокращения призыва в ряды Вооруженных Сил России выходцев из республик Северного Кавказа. Соглашаясь со сделанными автором замечаниями в адрес руководителями разных уровней, хотел бы сделать еще одно. Сейчас тем из молодых людей, кто не прошел срочную службу в армии, очень трудно найти достойную работу. Везде спрашивают военный билет. Моему внуку 23 года, живет он в Москве, но из-за того, что в его вузе не было военной кафедры, до сих пор не может найти работу по специальности. Всюду жесточайшая конкуренция, и предпочтенье отдается тем, кто

отслужил. Это является некой важной мерой при отборе.

Сам я старый коммунист и помню, как в наше время общество и власть смотрели на тех, кто не выполнил эту почетную обязанность. Смотрели либо как на слабаков, либо как на ненадежный элемент. Парень, не отслуживший в армии положенного срока, испытывал серьезные проблемы и с женитбой. Девушки, зная отношение общества к таким ребятам, не хотели выходить за них замуж. Поэтому я считаю сокращение призыва в армию молодых людей с Кавказа необдуманной мерой, противоречащей укреплению межнационального и межконфессионального согласия между народами Российской Федерации.

• Ибрагим Шидов,  
пенсионер, г. Нальчик

### ПРИЗВАНИЕ ОТ БОГА

Мы, жители поселка Янкой, хотели выразить свою благодарность за создаваемые комфортные условия для проживания больных. Есть много нужных профессий на земле, но быть работником психоневрологического интерната — это призвание от Бога. Кто-то должен любить обитателей интерната, и эти кто-то — сотрудники РПНИ. Жители нашего села часто посещают интернат во время

мусульманских праздников. Мы понимаем, что можно сделать много хорошего, но заслужить доверие и любовь опекаемых очень сложно, а вашим сотрудникам это удалось. Желаем коллективу РПНД под руководством Юрия Хабасовича МАХОВА в новом году здоровья, счастья на долгие годы. Пусть новый год принесет удачу на много лет вперед.

• Музафар Гелястанов,  
Магомед Кайтаев



«Мисс  
Т  
О  
Р  
Я  
Н  
К  
А  
—  
2012»

Маргарита УЛЬБАШЕВА,  
продавец в магазине  
«Calzedonia»



Между

нами,

## девочками

## Осторожно: кругом - кредитные мошенники

Каждый из нас попадал в ситуации, когда ему нужна помощь. Чаще всего мы нуждаемся в деньгах, реже - в хорошем совете опытных людей, а порою нам нужен собеседник. Собеседник - не обязательно друг, просто человек, который поймет то, что с нами происходит.

Однажды утром я стояла на остановке и ко мне обратилась женщина среднего возраста. Она посмотрела на меня, поздоровалась и, тяжело вздохнув, сказала, что ей очень тяжело жить. Кроме нас, на остановке никого не было. «Такой груз проблем навалился на меня, что кажется иногда, не выдержу, слопаюсь, упаду. Но надо держаться... Что делать? Сейчас не только мне, многим тяжело». Я ответила, что и у меня в семье сейчас положение критическое. Брату срочно нужны деньги, но мы не знаем, что и предпринять. То ли решиться на кредит, но там такие проценты... а среди родственников нет человека, который мог бы без процентов ссудить такую сумму на какое-то время.

Пока мы говорили, эта женщина как-то сумела меня расположить к себе. Мы обменялись номерами телефонов. И вот она стала мне звонить. Нет, звонки не раздражали меня. По-прежнему доверительность ее интонации вызывала у меня желание говорить с ней часами. Однажды она сказала, что может разрешить мою проблему,

буквально за час оформить кредит и получить деньги. Я тут же подумала, что случайных встреч не бывает, что ее послала нам сама судьба.

Мы поехали в мебельный магазин. Это меня немного смутило, но я подумала: какая разница, где мы получим деньги, лишь бы получить. Там начали оформлять документы: мои - как поручителя, брата - как заемщика. Смотрим документы, а по ним мы берем в кредит не деньги, как договаривались, а мебель. Читаем дальше... а там процент ужасающий! Мы говорим, что не будем подписывать бумаги, и уходим в шоке. Но через некоторое время брату приходит из банка график оплаты долга! Начинаем разбираться - и женщина, и люди в том магазине - все исчезли! В банке они взяли на наше имя триста тысяч рублей! Мой муж - юрист, он вытащил нас из этой пелли. Нас спасло то, что мы ничего не подписывали. Дорогие читатели моей любимой газеты, никогда ничего не подписывайте без юриста. Все документы, что вам предлагают подписать, очень внимательно читайте. Если кто-то поймет, что вы доверчивый, чистый человек, вас могут увлечь в долговую яму, из которой вы будете выбираться долгие годы. И не думайте, что судьба посылает вам спасителей в виде незнакомцев. Будьте осторожны, кругом - мошенники!

Бэлла

## Выпал снег

Скоро Новый год, выпал белый снег. Я вышла на балкон, взяла в ладоши немного снега, почувствовала его прохладу и снежность. Кругом все белым-бело, чисто. Изредка тишину нарушают ворны своим не очень мелодичным карканьем. Но даже карканье сегодня не раздражает. Мир так красив, так полон жизнью. О, если бы этот снег покрыл все, что было плохо в последние годы, если бы он очистил нашу жизнь!

Снег - белое полотно. На нем можно рисовать свое будущее. Снег - белая завеса, закрывающая дорогу в прошлое, примиряющаяся с прошлым. Снег - белый флаг. Сегодня я подумала, что недаром земля каждый год одевается в чистое, белое одеяние. Она устала от крови.

Скоро Новый год. Хочется счастья, праздника, улыбок. И милых, добрых снеговиков по всему городу.

Зарема

Наш народ  
концом света  
не напугаешь

Ученые говорят с озабоченным видом о возможном конце света. А нас уже не напугаешь. Такие революции, войны, катаклизмы позади, у нас вся жизнь - сплошные испытания, ну одним испытанием будет больше, возможно, последним... ну и что? Этот день у большинства не очень-то выбьется из общего плана. Удивительно, при таком характере нашей жизни мы продолжаем улыбаться, любим праздники и отмечаем (если выживем!) и конец света! Кстати, 21 декабря - конец света, а 22 декабря - День энергетика!

Оглянемся назад. Какие только даты не пережили: 01.01.01., затем - 02.02.02., 03.03.03 и так каждый год! В этом году проскочили 12.12.12, я даже не запомнила этот день, он был как все. А между прочим, таких интересных чисел не будет еще тысячу лет! Наверное, мы живем в уникальное время. Одно можно сказать определенно: мы живем во времена потрясений, смуты, наши души больны. Возможно, все эти цифры что-то и означают, но что?!

Будет ли конец света? Двадцатого числа мы будем напряжены, двадцать первого напряжение достигнет кульминации, двадцать второго многие напьются (если останутся в живых), а далее мы погрузимся в иные хлопоты - новогодние!..

Странно, в эти дни так много говорят о конце света, а я не заметила никаких изменений в поведении людей: так же слетничают, злорадствуют, так же живут под знемом быта... Никаких раздач имущества (даже нажитого не трудом, а ловкостью рук и изворотливостью ума, которые любой закон загнут в дузу). Никаких актов покаяния, продолжают убивать друг друга, как и убивали. Значит, никто не поверил в конец света. Никто... Всем кажется, этот безумный мир будет существовать вечно. Нет, не будет. При таком уровне неведения он взорвется. Цифра дня и часа может оказаться для нас неожиданной.

Ирина

Трудно найти  
«чистый» хлеб

Было время, когда в Нальчике народ стоил от тараканов. Если люди ездил в другие города к родственникам в гости, даже оттуда привозили снабдь для смерти этих живучих насекомых. Но чаще всего они не умирали, а подавались всей неистребимой толпой к соседям. И вдруг этих тараканов не стало. Где они, что с ними - никто не знает. Некоторые утверждают, что тараканы, легко переносившие всеяды, придумываемые учеными умами, не перенесли ионизированное поле - ведь от огромного количества включенных компьютеров и сотовых телефонов назлектризованность пространства вокруг нас резко повысилась. Говорят, из-за этого поля появилось множество болезней у людей, а тараканы души и вовсе почили раз и навсегда. Мо-

жет, оно и так, да только не все насекомые вымерли. Знаю это точно. По каким неопровержимым признакам, спросите вы. Отвечу: по хлебу. Время от времени я выбираю какой-нибудь один сорт хлеба определенного производителя, но каждый раз моя привязанность заканчивается жесточайшим разочарованием. Неизбежно нет-нет, да и оказывается в хлебе запеченное насекомое или же непонятные черные комочки.

Недавно я опять попыталась выстроить красивый роман с одним из видов хлеба. Покупала только этот хлеб. И вот опять!.. Я чуть не заплакала. Могу понять, что все, у кого есть деньги, не лечатся здесь, выезжают «за пределы», могу понять, что все умные дети уезжают учиться... лечить и учить сложно, наверное, не скоро мы при-

близимся к мировым стандартам. Но печь хлеб!.. Этому можно научиться. Увы, увы, не научились...

После последнего разочарования я внимательно исследовала «сопроводилку» - этикетку. Там были указаны фамилия частного предпринимателя, адрес, по которому находится пекарный цех, и даже номер его телефона. Последнее обстоятельство меня обрадовало. Я набрала номер, вознамерившись высказать все свои претензии, но милый женский голос ответил мне, что живет во Владикавказе и понятия не имеет ни о каком хлебе... То есть телефонный номер взят с потолка. Видно, знает производитель хлеба, что рыльце в пушку, и точные координаты написать не осмелился. Ведь не все такие нежные и утонченные, как я, могут прийти и морду набить.

Надежда

Свои письма вы можете присылать по адресу:  
г. Нальчик, пр. Ленина, 5, Дом печати, или на наш электронный адрес: [gazeta-goryanka@list.ru](mailto:gazeta-goryanka@list.ru).  
У "Горянки" на сайте [www.goryankakbr.ru](http://www.goryankakbr.ru) есть и гостевая. Ждем вас!





• В ГОСТЯХ У РЕДАКЦИИ

- Архаическое сознание, или даже уровень языка, сосуществует с современным, и насколько они находятся в динамике?

- Все академики прекрасно знают, что солнце не встает и не садится, что Земля вращается вокруг Солнца, тем не менее они говорят: Солнце всходит и Солнце заходит, как и любой другой человек. Безусловно, архаическое сознание – часть человеческой природы, часть нашего мышления, его истоки. Соматизмы, выражаясь более понятным языком, – это наименования частей тела человека. Любой язык антропоцентричен, то есть всегда ориентирован на человека. Это поняли только к концу двадцатого века.

- Вы говорите о периоде развития когнитивной науки?

- Совершенно верно. Когнитивная наука связана с сознанием и познавательными процессами. Когнитивная лингвистика, таким образом, синоним лингвистики антропоцентрической. Дело в том, что еще ПРОТАГОРА говорил: «Человек есть мера всех вещей». Что мне было интересно прежде всего? Человек обозначает себя, наделяет себя какими-то свойствами, выделяет части тела, дает им названия: голова, ноги, шея, руки, нос, а затем переносит все это на окружающую его действительность. Соматизмы, как правило, не заимствуются, не переходят из языка в язык, поскольку это древнейший пласт лексики, который показывает, как усложнялся когнитивный, или познавательный, опыт человека в этом мире. Многие языки оказываются в сильной степени ориентированными на человека, другие учитывают его постольку поскольку.

- Зависит ли это от того, европейские это языки или неевропейские?

- Конечно. Когнитивная лингвистика достигла значительно больших успехов, поскольку стала привлекать гораздо больше неиндоевропейских языков: языки североамериканских индейцев, языки Австралии и Океании, африканские языки. Когнитивная лингвистика изучает обыденное сознание, сознание «усредненного человека». И обнаруживаются удивительные вещи. В кабардинском языке, например, время и пространство могут члениться и быть ори-



Рашад Кимов со студентами в Европарламенте

## О СОКРОВЕННОМ ДУМАЮ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ

В гостях у газеты «Горянка» – профессор кафедры английского языка института филологии КБГУ, доктор филологических наук Рашад КИМОВ, посвятивший много лет исследованию когнитивных аспектов разных языков и посетивший немало стран мира. В марте этого года он организовал поездку студентов КБГУ в Нидерланды, во время которой у ребят была возможность посетить также Брюссель и присутствовать на заседании Европарламента. В 2010 году издательство университета выпустило монографию Р. Кимова «Соматизмы кабардинского языка. Грамматикализация», где он исследует влияние архаической картины мира на современный язык. О том, как это отражается на мыслительных процессах современного человека, мы и решили с ним поговорить.

ентированы на зооморфную, или пастушескую, модель мира, где мир уподобляется не человеку, а животному. Приведу пример, известный во всех языках – от семитских до кавказских: верх ассоциируется с головой (унашхэ – «голова дома»). Передняя и задняя часть чего-либо, начало и конец (как в пространстве, так и во времени) в кабардинском языке ориентированы на части тела животного: «нос кино мне понравился,

а хвост кино – совершенно непонятный»; «нос зимы холодный, а хвост зимы я не знаю, каким будет». Когда англичанин говорит, что не может что-либо разобрать, он произносит фразу: «I can't make head or tail of it». В русском языке: «Он плетется в хвосте колонны» или «Он идет во главе колонны». Интересно, что в данном случае голова ассоциируется с человеком, хвост – с животным. На кабардинском это звучит:

«И пэм иту махлуэ» («В носу отряда») и «И клям иту махлуэ» («В хвосте отряда»). Когда я писал докторскую, использовал данные свыше четырехсот языков мира, в которых задействованы и спина, и шея, и другие части тела, но нос и хвост не задействованы. Однако стоит сразу оговориться, что степень развития языка не зависит от наличия или отсутствия той или иной лексики. Вообще говорить о более развитых или менее развитых языках некорректно с научной точки зрения. Логические формы мышления у всех народов едины, но то, как мы смотрим на один и тот же фрагмент действительности, как описываем ту или иную ситуацию, в каждом языке этот опыт совершенно уникален.

- Получается, все мы находимся в плену языка?

- Это не совсем корректное утверждение. Мы не находимся в плену языка, но мы осмысливаем мир и его фрагменты, опираясь на наличные ресурсы своего языка.

- Как быть с проблемой влияния изучаемых языков и возможно ли полное перевоплощение? Ведь часто приходится слышать: он больше кабардинец (балкарец, русский, немец), чем сами кабардинцы (балкарцы, русские, немцы)...

- Естественно, языки и культуры влияют друг на друга. Но человек, выросший в одной культуре, до конца не постигнет другую. В любом случае мы другой язык воспринимаем через родной, а значит, и через его структуру, его логику и картину мира.

- На каком языке думаете?

- Трудно сказать – все зависит от ситуации. Но о сокровенном – о брэнности сущего, о том, откуда мы пришли и куда идем, об этом думаю на кабардинском.

- Что бы вы пожелали нашим читателям?

- Приближается Новый год, и я хочу пожелать всем вашим читателям и, конечно, газете, которая пользуется большим уважением, где каждый может найти что-то свое (сужу по членам своей семьи и знакомым), всем вам большого человеческого счастья. Ваша газета добрая, как и подобает быть горянке.

Беседовала Юлия БЕКУЗАРОВА.  
Фото из личного архива Р. Кимова

## КАБАРДИНСКИЙ – ЧАСТЬ МОЕЙ ДУШИ

- В детстве мама отдала меня в детский сад, где в группе, кроме меня, не было русских детей. Воспитательница обрадовалась, что «пришла русская девочка, которая научит остальных говорить по-русски», но у нас с одноклассниками состоялся «лингвокультурный обмен». Помню, что прислушивалась к речи окружающих, потом стала говорить сама. В школе изучала язык четыре года, но учительница не ставила мне выше «тройки», говорила, что я большего не заслуживаю, хотя у меня было другое мнение. В результате я так до конца и не освоила грамматику, художественную литературу читаю с трудом. Когда мама перевела меня в другую школу, наш классный руководитель, которая преподавала кабардинский язык и литературу, долго уговаривала меня продолжить изучение, но я отказалась.

В последнее время все чаще поднимается вопрос сохранения языков малочисленных народов как по всему миру, так и в регионах нашей необъятной Родины, в том числе и в Кабардино-Балкарской. Если в районах республики эта проблема не ощущается, то в городской среде она стоит особенно остро. Однако исключения есть не только среди этнических носителей языка.

- С кем в основном общаешься на языке?

- Со сверстниками – с однокурсниками, друзьями. Если не знаю, как произносится или переводится то или иное кабардинское слово, произношу его на русском.

- Как тебя воспринимает носители языка?

- Вначале мои однокурники думали, что я ничего не понимаю, говорили больше между собой и меня сторонились, но однажды мне пришлось-таки возразить им что-то на кабардинском, причем эмоционально. Девушки сделали паузу, посмотрели на меня ошарашенно. «Ты говоришь по-кабардински?!» «Да», - отвечаю. «Почему ты нам раньше не сказала?» Пона-

чалу им было трудно – не могли поверить, что можно самостоятельно выучить столь сложный язык и говорить на нем без акцента, потом привыкли и стали более свободно со мной общаться. Порой удивляются, когда я произношу незнакомые им слова. Говорят: «Ты знаешь больше нас». Знакомые опасаются говорить что-то плохое в моем присутствии (смеется).

- У тебя есть любимые кабардинские пословицы или афоризмы?

- Есть пословица, которую я запомнила еще в школе: гупсыси - псалъэ, зыплъыхы т'ыс, что означает: сначала подумай, потом скажи, сначала посмотри, потом садись. Стараюсь следовать этому правилу и в жизни.

**ЗНАКОМЬТЕСЬ:**  
русская девушка Катя КОВТУНОВА, студентка четвертого курса института филологии КБГУ, свободно говорит по-кабардински, чем вызывает немалое удивление своих сокурсников.

- Легко ли стать твоим другом?

- Нужно быть открытым, честным, порядочным человеком. Легко нахожу общий язык с теми, кто разделяет мои интересы: рисую аниме, увлекаюсь вокалом, корейским языком и музыкой.

- Твоя будущая профессия связана с немецким языком. Какие у тебя планы?

- Диплом специалиста позволяет работать и пре-



подавателем, и переводчиком. Очень хочу посетить Германию, чтобы совершенствовать язык. В будущем планирую переехать в Санкт-Петербург или к тете в Сибирь. Для меня важно расширять свое географическое и интеллектуальное

• БУДЕМ ЗНАКОМЫ

пространство, но, думаю, где бы я ни была, кабардинский остается моим вторым родным языком, это часть меня, моей души, моего сознания.

● Беседовала Юлия БЕКУЗАРОВА.  
Фото Татьяны Свириденко



- **Мурадин Данилович, можете сказать, когда стали задлым читателем?**

- Отчетливо вспоминаю годы, проведенные в Республиканской школе-интернате, где, помимо школьной программы, заповсем читал приключенческую литературу, особенно романы Жюль Верна. По сей день для меня это непревзойденный автор путешествий. С моей точки зрения, для детей нет лучшей книги, чем «Дети капитана Гранта». Чего стоит один только Жак Паганель – расцеленный ученый, как бы «не от мира сего», невероятно добрый и благородный человек. Говорят, Жюль Верн прошел пятнадцать стран Европы, восемь стран Северной Африки, восемь Америк, четыре Арктики, три Австралии и Океании, одну Антарктиду – и все это, не покидая Парижа! Это же невероятно! А его капитан Немо, наблюдавший из «Наутилуса» все, что происходит на земле, автор предвосхитил появление подводной лодки

На вопросы рубрики отвечает доцент Кабардино-Балкарской сельскохозяйственной академии, заслуженный работник сельского хозяйства КБР Мурадин ТЛУПОВ.

и телевидения, не говоря уже о других романах, где появляются дирижабль, телефон, паровая машина и прочие плоды будущего научно-технического прогресса. Помню, я прочитал роман «Десять тысяч лье под водой» за одну ночь и весь следующий день ходил потрясенный. С таким же интересом зачитывался романами Вальтера Скотта, Джеймса Фенимора Купера, Александра Дюма, «Дон Кихотом» СЕРВАНТЕСА...

- **Вы первый «читатель недели», упоминающий «Дон Кихота». Чем вам близки роман и его герой?**

- «Дон Кихота» люблю прежде всего за то, что он путешественник, за яркость красок, богатство языка, многообразие картин жизни, которые видит читатель, истории героев. За то, кстати, люблю и сказки «Тысячи и одной ночи» и поэму ФИРДОУСИ «Шах-намэ» - величайший памятник персидской литературы, который бы сравнил с трагедиями ШЕК-

## • ЧИТАТЕЛЬ НЕДЕЛИ

# НУЖНО РАЗВИВАТЬ МЫШЛЕНИЕ

СПИРА. В свое время заповсем читал восточную поэзию. И, конечно же, с детства люблю классиков литературы Кабардино-Балкарии, произведения советских поэтов, особенно Расула ГАМЗАТОВА.

- **Вы ведь не только читатель, но и человек пишущий. Какие темы и образы вас вдохновляют?**

- Поэтом себя не считаю – пишу в основном для себя, еще нигде не публиковался. Ограничений в темах нет. Вдохновить может все что угодно.

- **Читали ли вы запрещенную литературу?**

- В молодости мне эти книги просто не попадались, но позднее с большим интересом читал ЕСЕНИНА. Около Манежной площади кинемехаником работал наш земляк МАМХЕГОВ, он давал нам слушать песни ВЫСОЦКОГО. Корю себя за то, что еще не успел прочитать «Один день Ивана Денисовича» СОЛЖЕНИЦЫНА.

- **Иногда от студентов и молодых специалистов негуманитарных направлений приходится слышать о необязательности литературы. Дескать, у филологов своя работа, у нас своя. Вы как негуманитарий одобряете такую точку зрения?**

- Ни в коем случае. Те, кто думает, что профессиональное становление возможно без общего развития, которое дает чтение и осмысленные произведения искусства, очень заблуждаются. Когда я учился в Москве, старался не пропускать ни одного концерта или выставки. Помню, мои друзья-венгры, которые учились вместе со мной, восхищались постановкой «Марицы» в Московском театре оперетты. Вообще считать, что разные науки между собой находятся в противоречии, большая ошибка. Они вместе с искусством составляют единство человеческого знания, потому одно без другого существовать не может.

- **Ваши пожелания другим читателям.**

- Хочу в ответ на ваш вопрос процитировать одного из величайших философов – Френсиса БЭКОНА: «Ваш ум способен охватить множество великих вопросов, твердость памяти, живость восприятия, глубина суждения, стройность и в то же время легкость речи». Я бы пожелал молодому поколению больше времени уделять развитию мышления, а это невозможно без интенсивного чтения.

Беседавала  
Юлия БЕКУЗАРОВА.  
Фото Татьяны Свириденко

## • ПОТРЕБИТЕЛЬ

Консультант рубрики – заместитель руководителя Управления Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека по Кабардино-Балкарской Республике Жираслан ПАГОВ

# ВЫБИРАЕМ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ДУХОВКУ

Электрическая духовка – лучшая помощница хозяйки. Если в духовке, расположенной в газовой плите, всего лишь один вид нагрева – нижний, то в электрической – несколько (верхний, нижний, задний или кольцевой). А благодаря функции конвекции мясо (рыба, курица) прогревается и пропекается равномерно и готовится быстрее. В электрических духовках предусмотрен гриль. Единственная проблема – вымыть гриль и вертел после приготовления не так-то просто. А если не вымыть, при следующей готовке по кухне будет распространяться «аромат» горелого мяса. Если располагаете средствами, лучше приобретите модель с инфракрасным грилем. Он экономичен, быстрее нагревается и отличается от обычного лишь тем, что это, по сути, галогеновая лампа.

## САМООЧИСТКА

Бывает, что в духовке в стенки встроены пластины с «космической» эмалью, которая во время готовки впитывает жир и расщепляет его (каталитическая очистка). Хватает таких пластин лет на пять, потом придется их заменять, а еще через пять лет сменить. Есть еще пиролизная очистка (Active clean) – духовка разогревается до 480 градусов, и жир сгорает. Дешевле стоят духовки с гидролизной очисткой. В них жир (часто не весь) смывается горячим паром, который образуется после испарения воды с противня, но периодические руками домыывать ее все же придется. В недорогих плитах используют эмаль легкой очистки (как в микроволновых печах). Достаточно прогреть в такой духовке противень с водой и моющим средством, жир размягчится, и вы довольно просто смоете его.

## УПРАВЛЕНИЕ

В дорогих моделях духовых шкафов используется сенсорное, полностью электронное управление. Но если у вас в доме проблемы со скачками напряжения, лучше приобретите духовку с электронно-механическим управлением (оно надежнее).

При покупке духовки обратите внимание на то, зависима она или независима. Зависимые модели контролируются с помощью кнопок или рукояток, установленных на варочной панели. Такие модели нужно покупать вместе с панелью. Устанавливать духовку по старинке под варочную панелью не очень удобно. И контролировать приготовление, и мыть не удобно. Другое дело – установить на уровне столешницы, а под варочной панелью сделать выдвижные ящики для крупной посуды.

## ДВЕРЦА И ПРОЧЕЕ

Дверца бывает обычной откидной, навесной (отлично, если духовка на уровне столешницы) и выдвижной. Последняя при открытии тянет за собой противни и решетки. Вам удобно, не обожжете, но для удобной выпечки такое резкое падение температуры недопустимо. Чем больше стекол в дверце, тем лучше теплоизоляция духовки и тем она экономичнее. Таймер бывает механическим (подает сигнал об окончании готовки) и электронным (сам отключает духовку по истечении указанного вами времени). Духовки бывают с режимами сушки фруктов, приготовления пиццы, приготовления пищи на пару, разморозки продуктов и даже подогрева посуды. Режим поддержания температуры блюда пригодится, если ужин готов, а гостей еще нет. Быстрый разогрев встречается только в дорогих моделях – установите нужную температуру, и через несколько минут духовка уже разогрета. Автоматический расчет программы готовки в зависимости от веса продукта – название говорит само за себя. Термомозд – специальная игла, которая вводится в мясо и «следит» за степенью готовности. Подходит для частого приготовления больших кусков мяса или дичи. Защитное отключение – духовка при чрезмерно долгой работе без изменений в настройках с вашей стороны отключится, то же самое произойдет при перегреве. Прекрасная опция – защита от детей. Равно, как и утопленные рукоятки управления: повернуть их сможет только взрослый.

Подготовила Ольга КАЛАШНИКОВА

## • ПРИЯТНОГО АППЕТИТА

# ТАЙНА ВОСТОЧНОГО ЗДОРОВЬЯ

## КУРИНЫЕ НОЖКИ С КОКОСОМ

**Нам потребуются:** куриные ножки - 3 шт., корень имбиря - 5 см, яйцо - шт., лепестки сухого острого перца - 2 ст. ложки, соевый соус - 3 ст. ложки, вино - 6 ст. ложки, красный перец, мука, кокосовая стружка, масло для жарки.

**Приготовление.** Корень имбиря очистить и измельчить с помощью терки. Куриные ножки натереть имбирем и красным перцем. Соединить соевый соус и вино в пропорции 1:2, добавить лепестки острого перца. Мариновать куриные ножки в течение трех-шести часов в полученной смеси. Яйцо взбить. Обвалить ножки в муке, затем в яйце и кокосовой стружке. Обжарить на масле с двух сторон по две-три минуты. Затем готовить в духовке до готовности 30-40 минут при температуре 180 градусов. К готовым ножкам на гарнир подавать дикий рис, овощи или любой гарнир по вашему вкусу.

## ШОКОЛАДНОЕ ПЕЧЕНЬЕ

**Нам потребуются:** мука - 250 г, масло - 125 г, сахар - 150 г, ванильный сахар - пакетик, яйцо - 4 шт., имбирь (корень) - 3 см, разрыхлитель - 4 г, шоколад горький - 150 г, изюм - 200 г,

кумкват желтый вяленый - по необходимости, масло растительное - немного.

**Приготовление.** Размягченное масло тщательно растереть с сахаром. Корень имбиря очистить, измельчить на терке и вместе с яйцами добавить к маслу с сахаром. Хорошо взбить венчиком, добавить муку, ванильный сахар и разрыхлитель. Замесить не очень густое тесто. Шоколад измельчить на терке. Отложить 3-4 ст. ложки полученной стружки, а остальной шоколад вместе с изюмом добавить к тесту, хорошо перемешать. Смазать противень маслом, выложить тесто, равномерно распределить слоем в 1 см и выпечь в духовке при температуре 180 градусов в течение 20-25 минут. Вынуть из духовки и сразу посыпать тертым шоколадом. Дать печенье немного остыть и нарезать на квадраты, прямоугольники или ромбы (по желанию). Украсить печенье половинками кумквата или любыми вялеными ягодами на ваш вкус.

Подготовила Фатима ДЕРОВА

Сегодня мы предлагаем нашим читателям несколько оригинальных рецептов с имбирем - ароматным корнем многолетнего тропического растения, произрастающего в основном в Северной Индии. Корень имбиря является одной из самых полезных специй и широко используется в восточных странах. На санскрите его название «вишвабхасадж», что в переводе означает «универсальное лекарство». Чудесные лечебные свойства корня имбиря основываются на том, что в нем содержится большое количество агни – биологического «огня», который управляет обменом веществ. Имбирь богат клетчаткой, углеводами, содержит жиры, минеральные соли, такие, как калий, магний, цинк, натрий, кальций, железо, эфирные масла, фенолы, витамины А, В1, В2, С, и аминокислоты. Имбирь обладает множеством полезных свойств, одним из них является общеукрепляющее свойство, значительно повышающее иммунитет человека.



**ОВЕН**

(21 марта - 20 апреля)

Откорректируйте темп жизни и рабочую нагрузку. Пересмотрите пакет своих дел и планы. Возможно, от чего-то нужно отказаться – нельзя расплываться до бесконечности. До четверга максимально рассчитайтесь с долгами и обязательствами. На этой неделе лучше не иметь новых дел с чужими деньгами.

**ТЕЛЕЦ**

(21 апреля - 21 мая)

Неделя предстоит непростая. Эмоции будут доминировать, отношения со значимыми персонами получат встряску. Больше слушайте и меньше делитесь своим сокровенным. Финансовой теме не давайте ход. Неделя грозит ошибками и убытками. Нужно набраться терпения и погрузиться в рутину – ваше от вас не уйдет.

**БЛИЗНЕЦЫ**

(22 мая - 21 июня)

Будьте осторожны, ставя на этой неделе свои подписи на важных документах. Начало и конец недели несут повышенную вероятность обманов, фальсификаций и личных ошибок. Старайтесь все делать правильно и придерживайтесь рабочей дисциплины. В четверг и пятницу может безболезненно решиться давняя проблема.

**РАК**

(22 июня - 23 июля)

Неделя не даст вам отсидеться в тихой уютной норке. Избегайте авралов, которые чреваты неожиданными и странными недомоганиями, распределяйте нагрузку заранее. К врачам на этой неделе лучше не обращаться и с лекарствами не экспериментировать.

**ЛЕВ**

(24 июля - 23 августа)

Настроение у вас будет творческое с потребностью личных презентаций и разного рода экспериментов. Вы можете достичь успехов, если хорошо владеете предметом, но остерегайтесь вкладывать под это большие деньги. Не верьте никому на слово и оплачивайте только те услуги, которые уже получили.

**ДЕВА**

(24 августа - 23 сентября)

До четверга хорошо заниматься уборкой и систематизацией накоплений. Постарайтесь оградить свой дом от постороннего внимания и вмешательства. Все идеи и планы, которые появятся на этой неделе, должны вырваться в продолжительном обдумывании.

**ВЕСЫ**

(24 сентября - 23 октября)

В начале недели не нарушайте трудовую дисциплину – начальство не выпустит вас из поля зрения. Опасно искать личную выгоду в обход условностей. В середине недели возрастет поток новостей и количество контактов. Готовьтесь в любой момент получить новую задачу и сняться с якоря.

**СКОРПИОН**

(24 октября - 22 ноября)

На этой неделе у вас понизится градус напряжения во многих темах. Но пока не расслабляйтесь и не теряйте бдительности. Деньги и любовь – две основные темы, в которых возможны разного рода казусы, подставы и обманы. Для срочных и важных дел используйте четверг и субботу.

**СТРЕЛЕЦ**

(23 ноября - 21 декабря)

**• ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ**

Вам полезно рассчитаться с долгами и произвести генеральную уборку в окружающем пространстве. Делайте все тщательно и аккуратно, поскольку легко потерять или спрятать и забыть нужные вещи, документы, пароли. Конец недели нужно посвятить разработке новых планов и совещаниям.

**КОЗЕРОГ**

(22 декабря - 20 января)

На этой неделе могут наблюдаться упадок сил и нежелание решать важные вопросы. Ситуация изменится к выходным, а до этого оставьте в рамках текущих дел и личных интересов. Главное – не дайте усилить свою бдительность и что-то сделать за вашей спиной. Отличной идеей в ближайшие две недели было бы взять отпуск.

**ВОДОЛЕЙ**

(21 января - 19 февраля)

Соберитесь с силами и пройдите через эту неделю без потерь, и дальше уже можно будет расслабиться. Но пока возрастает процент человеческих ошибок, лучше ничего не заказывать, не покупать и не отправлять. Могут остро стать вопросы конкуренции как в карьере, так и личной жизни.

**РЫБЫ**

(20 февраля - 20 марта)

На этой неделе вам предстоит проникнуться проблемами других людей, помогать и служить жилеткой. О своих трудностях лучше не распространяться. Новости, предложения, знакомства потребуют придирчивого контроля. По всем вопросам советуйтесь с коллегами или близкими.

«Плойд ДЖОРДЖУ лорду набьем мы морду!» - так или примерно так отвечали советские газеты двадцатых годов прошлого столетия на призыв тогдашнего премьер-министра Великобритании бойкотировать РСФСР. Несколькими годами позднее наша пресса адресовывала аналогичные угрозы в адрес французского премьера КЛЕМАНСО, американского Президента ВИЛЬСОНА и других апологетов политики экономического удушения первого в мире пролетарского государства. Понятно, что в тот тяжелый истори-



**НАШ ОТВЕТ ЧЕМБЕРЛЕНУ**

ческий период, когда все, начиная с промышленности и заканчивая обороноспособностью, пребывало в разрухе, никому «набить морду» мы были не в состоянии. Угрозы в адрес Запада, исходившие от издыхающей от голода и тифа Совдепии, там, «за бугром», могли вызвать лишь гомерический хохот. Наверное, америкосы и сейчас смеются до икоты, узнав, что российская Госдума в пику пресловутому «Списку Магнитского» приняла свой собственный список. На этот раз наш новый ответ чемберленам получил неофициальное название «Закон Димы Яковлева». Как известно, усыновленный американский семейной парой российский мальчик Дима Яковлев был заперт отцом в автомобиле и погиб от жары и отсутствия необходимого количества кислорода. (О деле Сергея Магнитского известно следующее. Сотрудничая в российском филиале одной британской фирмы, он был арестован за уклонение от уплаты налогов и водворен в «Матросскую тишину». Там, заболев холециститом, Магнитский и скончался, так как следователь посчитал, что просьба заключенного о предоставлении ему медицинской помощи не имеет под собой достаточных оснований. После этого конгресс США выступил за введение визовых санкций в отношении российских граждан, причастных к нарушениям прав человека. В «Список Магнитского» вошли 60 российских чиновников). Проект «Закона Димы Яковлева», цитирую, «предусматривает запрет въезда на территорию нашей страны граждан США, совершивших

преступления в отношении граждан России, находящихся за рубежом, а также причастных к их совершению, и, кроме того, причастных к похищениям граждан РФ, вынесших необоснованные и несправедливые приговоры в отношении их». Читаешь эту абракадабру и думаешь: опять наши парламентарии в словах заблудились как в трех соснах. Возникают вопросы. Во-первых, почему въезд хотят запретить только тем преступникам, которые имеют американское гражданство? Во-вторых, почему только тем из них, кто совершил преступления в отношении россиян, находящихся за рубежом? В-третьих, о каких похищениях граждан РФ идет речь и кто будет определять справедливость или несправедливость вынесенных за рубежом приговоров? В-четвертых, почему о несчастном ребенке вспомнили только в связи со «Списком Магнитского»? Думаю, что и сами депутаты не смогут вразумительно ответить на эти вопросы. Даже такие интеллектуально подкованные, как Вячеслав Никонов. P.S. Когда по TV показывали фрагмент из думского обсуждения проекта «Закона Димы Яковлева», один ретивый слуга народа (уж не вспомню его фамилии) предложил свой вариант санкций в отношении США. «Нужно закрыть воздушное пространство России для пролета американских самолетов!» А что, как не испугаются янки и летать не перестанут, подумал я, неужели сбивать начнем? Или у нас в качестве весомого аргумента есть что-нибудь аналогичное шестому флоту США и системе ПРО?

*Любимую мамочку и бабушку  
ТШУКОВУ Розу Хажмуратовну  
поздравляет с днем рождения семья.  
Ты самая красивая и веселая,  
добрая и мудрая.  
Мы очень тебя любим  
и желаем долгих-долгих лет жизни!*

**КРОССВОРД**

**По горизонтали:** 6. Море Северного Ледовитого океана. 8. Город в Индии, где находится Храм любви. 9. Северная морская птица, имеющая сильно развитый клюв. 10. Государственная символика. 11. Поэт и певец, исполнитель авторских песен. 12. Город и провинция в Южной Италии. 17. Площадка для игры в теннис. 18. На Востоке женская часть дома. 20. Искусство изменения лица актера при помощи специальных красок. 21. Адвокат, имеющий право выступать в высших судах Англии.

**По вертикали:** 1. Небесный барашек. 2. Самое сухое шампанское. 3. Современный английский бальный танец, возникший как парный бытовой танец импровизационного характера. 4. Средний отдел юрской системы. 5. Португальский мореплаватель, экспедиция которого совершила первое кругосветное плавание. 7. Крупная станция воздушного транспорта. 13. Металлическая дверная рукоятка в виде горельефной львиной маски с поворотным кольцом в зубах. 14. Кисломолочный напиток с фруктовыми добавками. 15. Дополнительное вознаграждение, премия. 16. Дикая австралийская собака. 18. Единица частоты периодических колебаний. 19. Мастер, гур, признанный авторитет.

● Составила  
**Фатима ДЕРОВА**

**ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД**  
По горизонтали: 6. Баренцево. 8. Агра. 9. Тупик. 10. Герб. 11. Бард. 12. Бари. 17. Корт. 18. Гарем. 20. Рим. 21. Бардгер. По вертикали: 1. Обнак. 2. Брун. 3. Шек. 4. Дотер. 5. Мареглан. 7. Аропорт. 13. Антаба. 14. Юнпуп. 15. Бонус. 16. Динго. 18. Герц. 19. Матр.



# КОНДИТЕРСКАЯ ФАБРИКА

**Жако**

ПОЗДРАВЛЯЕТ ЖИТЕЛЕЙ КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ

## С Новым годом!

*И начинаться будет...*



**Жако**  
БАЛОВАТЬ - ЛЕГКО!

8-800-100-35-75 -

телефон бесплатной “горячей линии”

[www.zhako-nalchik.ru](http://www.zhako-nalchik.ru)

<p><b>УЧРЕДИТЕЛЬ:</b> ПРАВИТЕЛЬСТВО КАБАРДИНО-БАЛКАРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ</p>	<p><b>Редакционная коллегия:</b> Ф. КАРАЦУКОВА (ответственный секретарь), О. КАЛАШНИКОВА (редактор отдела), М. БАЙСИЕВА (редактор отдела). Над номером работали:</p>	<p>Телефоны 42-26-75 – отв. секр.; 42-75-34 – корреспондентская; факс – 42-26-75; 42-75-14 - менеджер</p>	<p>Газета отпечатана в типографии ООО «Тетраграф» г. Нальчик, пр. Ленина, 33</p>	<p>Выходит по средам. Тираж 6443. Заказ 3358. Время подписания в печать по графику – 18.00 Подписана 18 декабря в 17.00 Индекс - 31222</p>	<p>Газета «Горянка» зарегистрирована Кабардино-Балкарской региональной инспекцией по защите свободы печати и массовой информации 23.07.1998 г. Регистрационный номер - Н-0143</p>	<p><b>АДРЕС РЕДАКЦИИ И ИЗДАТЕЛЯ:</b> 360000, г. Нальчик, пр. Ленина, 5 E-mail: <a href="mailto:gazeta-goryanka@ist.ru">gazeta-goryanka@ist.ru</a></p>
<p>Главный редактор <b>Зарина КАНУКОВА</b></p>	<p>Ю. БЕКУЗАРОВА – дежурный редактор номера; Т. БЕКУЛОВА, Н. ДУДУЕВА – комп. верстка; И. ПОГОРЕЛОВА – корректор</p>					